



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему водному транспорту****Рабочая группа по унификации технических предписаний  
и правил безопасности на внутренних водных путях****Сорок восьмая сессия**

Женева, 17–19 февраля 2016 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня****Аннотированная предварительная повестка дня  
сорок восьмой сессии<sup>1, 2</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в среду,  
17 февраля 2016 года, в 10 ч. 00 м.

**I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Итоги пятьдесят девятой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту.
4. Рабочее совещание по безопасности на внутреннем водном транспорте.

---

<sup>1</sup> Из соображений экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН [www.unecese.org/trans/main/sc3/wp3/wp3age.html](http://www.unecese.org/trans/main/sc3/wp3/wp3age.html). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (каб. С.337, третий этаж, Дворец Наций).

<sup>2</sup> Делегатам предлагается зарегистрироваться онлайн по следующему адресу <https://www2.unecese.org/uncdb/app/ext/meeting-registration?id=VN3fFd>. По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate 14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер 74030). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте [www.unecese.org/meetings/practical.html](http://www.unecese.org/meetings/practical.html).



5. Последующая деятельность в контексте Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе: обсуждение предложения по новой стратегии.
6. Инфраструктура внутренних водных путей:
  - a) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП);
  - b) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории E («Синяя книга»);
  - c) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории E (пересмотренная резолюция № 49);
  - d) Инструкция по сигнальным знакам, регулирующим судоходство по водным путям (пересмотренная резолюция № 59).
7. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования во внутреннем судоходстве: шестое совещание Международной группы экспертов.
8. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях:
  - a) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пересмотренная резолюция № 24);
  - b) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61).
9. Содействие развитию речных информационных служб (РИС), а также других информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) во внутреннем судоходстве:
  - a) Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб (резолюция № 57);
  - b) Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48);
  - c) Международные стандарты, касающиеся извещений судоводителям и электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюции № 79 и 80);
  - d) сотрудничество с Комитетом РСВВП;
  - e) средства навигационной поддержки (СНП) АИС на внутренних водных путях.
10. Гармонизация общеевропейской правовой основы для внутреннего судоходства: международная Конвенция о регистрации судов внутреннего плавания.
11. Прогулочное плавание.
12. Прочие вопросы.
13. Утверждение доклада.

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/WP.3/95

### **2. Выборы должностных лиц**

В соответствии с правилами процедуры Комиссии Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (далее – Рабочая группа или SC.3/WP.3), вероятно, пожелает избрать Председателя и, возможно, заместителя Председателя для своих сорок восьмой и сорок девятой сессий.

### **3. Итоги пятьдесят девятой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту**

Рабочая группа будет проинформирована об основных решениях, принятых Рабочей группой по внутреннему водному транспорту (SC.3) на ее пятьдесят девятой сессии, которая состоялась 9–11 ноября 2015 года.

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/201

### **4. Рабочее совещание по безопасности на внутреннем водном транспорте**

Рабочая группа будет проинформирована о том, что на своей пятьдесят девятой сессии SC.3 решила организовать рабочее совещание по безопасности во внутреннем судоходстве в связи с сорок восьмой сессией SC.3/WP.3 в соответствии с предложением Отдела устойчивого транспорта и просила секретариат провести необходимую подготовительную работу. На этом будущем мероприятии планируется рассмотреть способы решения проблем охраны и безопасности во внутреннем судоходстве в государствах-членах, а также проанализировать следующие вопросы: какие навыки и знания в области безопасности в настоящее время требуются национальными регулятивными органами и какое обучение проходят экипажи; и национальный опыт в организации систем охраны и управления безопасностью для портов, судов, грузов и т.д.

Рабочей группе предлагается обменяться передовым опытом в этой области и принять участие в обсуждениях по основным вопросам охраны и безопасности во внутреннем судоходстве (и их взаимосвязи).

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/1

## 5. Последующая деятельность в контексте Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе: обсуждение предложения по новой стратегии

Рабочая группа будет проинформирована о пересмотре стратегии SC.3, как это было решено на ее пятьдесят девятой сессии (ECE/TRANS/SC.3/201, пункт 16). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть представленные в секретариат замечания по первому проекту предложения о новой стратегии для SC.3 и обсудить второе предложение, которое было разработано на основе первого.

Рабочая группа, возможно, пожелает также обсудить доклад о ходе пересмотра стратегии, подготовленный секретариатом для семьдесят восьмой сессии Комитета по внутреннему транспорту (далее КВТ), которая состоится 23–25 февраля 2016 года.

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/2

## 6. Инфраструктура внутренних водных путей

### а) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)

Рабочая группа будет проинформирована секретариатом о нынешнем состоянии Соглашения СМВП. Рабочая группа будет далее проинформирована о решении пятьдесят восьмой сессии Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) относительно предложения, связанного с приведением Протокола о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Соглашению СЛКП в соответствии с Европейским соглашением о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП). SC.3/WP.3, возможно, пожелает обсудить дальнейшие действия, направленные на согласование этих двух документов, а также на развитие сотрудничества с WP.24.

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/120/Rev.3,  
ECE/TRANS/SC.3/2015/3-ECE/TRANS/WP.24/2015/12,  
ECE/TRANS/WP.24/137

### б) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории Е («Синяя книга»)

Рабочая группа будет проинформирована секретариатом о подготовке третьего пересмотренного издания Синей книги. Правительства, возможно, пожелают представить дополнительные поправки к Синей книге для обсуждения и одобрения SC.3/WP.3.

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/3

### в) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е (пересмотренная резолюция № 49)

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить ход реализации инфраструктурных проектов, направленных на устранение узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е в свете пересмотра Синей книги. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить вопрос о пересмотре перечня важнейших узких мест и недостающих звеньев, приведенного в приложении к пересмотренной резолюции № 49, на основе имеющейся информации.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/159/Rev.1

**d) Инструкция по сигнальным знакам, регулирующим судоходство по водным путям (пересмотренная резолюция № 59)**

На своей пятьдесят девятой сессии SC.3 просила секретариат подготовить предложение на основе «Инструкции по расстановке знаков навигационной путевой обстановки на Дунае» (ECE/TRANS/SC.3/2015/5), представленной Дунайской комиссией, и пятого издания Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ, подготовленный секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/3).

Документация: ECE/TRANS/SC.3/169/Rev.1,  
ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5,  
ECE/TRANS/SC.3/2015/5,  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/4

**7. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования во внутреннем судоходстве: шестое совещание Международной группы экспертов**

Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что на своей пятьдесят девятой сессии SC.3 согласилась выделить в ходе сорок восьмой сессии SC.3/WP.3 половину рабочего дня для проведения шестого совещания Международной группы экспертов по взаимному признанию удостоверений судоводителей и согласованию профессиональных требований во внутреннем судоходстве (МГЭ). Рабочая группа, возможно, пожелает также отметить, что SC.3 предложила использовать в качестве предварительной повестки дня шестого совещания МГЭ повестку дня пятого совещания:

1. Обмен информацией об удостоверениях судоводителей судов внутреннего плавания и профессиональных требованиях во внутреннем судоходстве в регионе ЕЭК ООН.

МГЭ, возможно, пожелает продолжить обмен информацией по этому вопросу на основе документов ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/2 и неофициальных документов № 14 и 15 SC.3/WP.3 (2015 год).

2. Предложение, касающееся средств и мер с целью повысить привлекательность профессий судоводителя и других членов экипажа, занятых во внутреннем судоходстве, и привести эти профессии в соответствие с современными требованиями.

МГЭ, возможно, пожелает провести обмен информацией о требованиях к подготовке и профессиональным знаниям для членов экипажей судов, в силовых установках которых используется сжиженный природный газ (СПГ), навигационных тренажерах и требованиях к знанию местных условий. Эта информация может использоваться для обновления приложения к резолюции № 31.

3. Анализ существующих национальных, региональных и международных документов в области взаимного признания и модернизации профессиональных требований во внутреннем судоходстве.

МГЭ предлагается продолжить обсуждение нового документа, подготовленного секретариатом на основе документа ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/2, и предложения Группы экспертов-добровольцев по резолю-

ции № 61 о пересмотре главы 23 резолюции № 61 (ECE/TRANS/SC.3/2015/6).

4. Требования к знанию местных условий: составление критериев для определения условий, при которых эти требования могут оказаться необходимы.

МГЭ, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопроса об обновлении перечня требований к знанию местных условий, существующих в регионе ЕЭК ООН (ECE/TRANS/SC.3/2010/12 и Corr.1).

5. Обсуждение вопроса об определении порядка подготовки и проверки квалификации специалистов в регионе ЕЭК на основе обобщенной информации, представленной государствами – членами ЕЭК ООН (ECE/TRANS/SC.3/2014/15) (Стандарты подготовки и дипломирования персонала во внутреннем судоходстве (СПДВС), обобщенные в рамках проекта ПЛАТИНА (документ ECE/TRANS/SC.3/2014/16 и Corr.1).

МГЭ, возможно, пожелает обсудить замечания государств-членов по СПДВС, обобщенным в рамках проекта ПЛАТИНА (документ ECE/TRANS/SC.3/2014/16 и Corr.1), если таковые имеются.

6. Прочие вопросы.

7. Следующее совещание.

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/2010/12 и Corr.1,  
ECE/TRANS/SC.3/2014/15,  
ECE/TRANS/SC.3/2014/16 и Corr.1,  
ECE/TRANS/SC.3/2015/6,  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/90, приложение,  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/1,  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/2,  
неофициальные документы № 14 и 15 SC.3/WP.3, IEG/2015/1

## **8. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях**

### **а) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пересмотренная резолюция № 24)**

Рабочая группа будет проинформирована о предложениях по дальнейшим поправкам к ЕПСВВП, представленных на настоящий момент (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/5). Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить сроки проведения следующего заседания группы экспертов по ЕПСВВП в зависимости от ряда предложений по поправкам, как это было решено SC.3 на ее пятьдесят восьмой сессии.

Рабочая группа, возможно, пожелает также начать обсуждение вопроса об обновлении документа о состоянии ЕПСВВП и представленной информации в связи с вопросником по региональным и национальным особым требованиям, который был одобрен SC.3 на ее пятьдесят восьмой сессии.

Рабочая группа будет проинформирована о текущей ситуации с переводом ЕПСВВП на немецкий язык и наличием текста ЕПСВВП на других языках государств-членов, что обсуждалось на пятьдесят девятой сессии SC.3.

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5,  
ECE/TRANS/SC.3/2015/7,  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/5

**b) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61)**

Рабочая группа будет проинформирована о том, что принятый SC.3 пакет поправок к резолюции № 61 по поручению пятьдесят девятой сессии SC.3 опубликован в качестве поправки 3 к резолюции № 61 и имеется на веб-сайте ЕЭК ООН.

Рабочая группа, возможно, пожелает начать обсуждение поправок, предложенных Группой экспертов-добровольцев по резолюции № 61, а именно: предложения по новому разделу 8B-4 («Требования к установкам для очистки бытовых стоков») и проекта добавлений 8 и 9 (ECE/TRANS/SC.3/2015/8), предложения о внесении поправок в главу 23 и добавление 2, а также предложения по новой главе 24 (ECE/TRANS/SC.3/2015/9).

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.1/Amend.3,  
ECE/TRANS/SC.3/2015/8,  
ECE/TRANS/SC.3/2015/9

**9. Содействие развитию речных информационных служб (РИС), а также других информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) во внутреннем судоходстве**

**a) Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб (РИС) (резолюция № 57)**

Рабочая группа будет проинформирована о том, что поправка к резолюции № 57, принятая SC.3 на ее пятьдесят девятой сессии, издана в качестве документа ECE/TRANS/SC.3/165/Rev.1/Amend.1 и имеется на веб-сайте ЕЭК ООН.

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/165/Rev.1,  
ECE/TRANS/SC.3/165/Rev.1/Amend.1

**b) Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48)**

Рабочая группа будет проинформирована о том, что пересмотренный вариант резолюции № 48 издан в качестве документа ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.3 и имеется на веб-сайте ЕЭК ООН. Обновленные технические приложения к резолюции № 48, которые были одобрены SC.3, также имеются на веб-сайте ЕЭК ООН на английском языке.

Кроме того, Рабочая группа будет проинформирована об итогах совещания Группы экспертов по СОЭНКИ ВС, состоявшегося 24 ноября 2015 года в Лилле, Франция.

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.3, приложения и добавления

**c) Международные стандарты, касающиеся извещений судоводителям и электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюции № 79 и 80)**

Рабочая группа будет проинформирована об итогах совещания групп экспертов по извещениям судоводителям и электронным судовым сообщениям во

внутреннем судоходстве, состоявшегося в Лилле, Франция, 26–27 ноября 2015 года. Рабочая группа будет далее проинформирована о предлагаемых поправках к соответствующим стандартам и предложениях по поправкам к резолюциям № 79 и 80.

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/6

**d) Сотрудничество с Комитетом РСВВП**

Рабочая группа будет проинформирована о возможных направлениях сотрудничества между Комитетом РСВВП и рабочими группами SC.3 и SC.3/WP.3, а также о текущей деятельности Комитета РСВВП.

**e) Средства навигационной поддержки (СНП) АИС на внутренних водных путях**

Рабочей группе будет предложено продолжить обмен мнениями об использовании средств навигационной поддержки (СНП) АИС на внутренних водных путях, дальнейшем исследовании вопроса о техническом решении для СНП АИС и их возможном применении во внутреннем судоходстве в соответствии с решением пятьдесят девятой сессии SC.3, которая решила сохранить этот пункт в повестке дня.

**10. Гармонизация общеевропейской правовой основы для внутреннего судоходства: международная Конвенция о регистрации судов внутреннего плавания**

Рабочей группе будет предложено продолжить обсуждение вопроса о возможном обновлении международной Конвенции о регистрации судов внутреннего плавания и о том, каким образом повысить ее эффективность, на основе документа ECE/TRANS/SC.3/2015/15. Секретариат проинформирует Рабочую группу о полученных от Договаривающихся сторон Конвенции ответах и комментариях речных комиссий относительно возможного изменения статьи 3 Конвенции, что может привести к последствиям для их нормативно-правовой базы.

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/7

**11. Прогулочное плавание**

Рабочая группа, возможно, пожелает обновить собранную информацию о национальных правовых актах, регулирующих плавание прогулочных судов по национальным водным путям, и о том, где с этими актами можно ознакомиться. Рабочая группа, возможно, пожелает предложить правительствам представить такую информацию в секретариат, если они еще не сделали этого.

По решению пятьдесят девятой сессии SC.3 секретариат проинформирует Рабочую группу о разработке базы данных об образцах МУС, выдаваемых национальными компетентными органами в соответствии с резолюцией № 40.

*Документация:* ECE/TRANS/SC.3/2015/16

**12. Прочие вопросы**

На момент составления настоящей повестки дня никаких предложений по этому пункту не поступило.

### 13. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит решения, принятые на ее сорок восьмой сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.

## III. Ориентировочное расписание

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Обсуждение</i>
Среда, 17 февраля 2016 года	10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Пункты 1–4 повестки дня
	15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Пункты 5–6 повестки дня
Четверг, 18 февраля 2016 года	09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.	Пункты 7–9 повестки дня
	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	Пункты 10–12 повестки дня
Пятница, 19 февраля 2016 года	10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Утверждение доклада